

ASSOCIAZIONI

Ecco tutti i giorni accettata la Domenica.

Udine a domicilio . . . L. 25

In tutto il Regno . . . » 20

Per gli Stati esteri aggiungere le maggiori spese postali.

Semestre e trimestre in proporzione.

Un numero separato . . . Cent. 5

» arretrato . . . » 10

GIORNALE DI UDINE

E DEL VENETO ORIENTALE

INSERZIONI

Inserzioni nella terza pagina cent. 15 per linea. Annunzi in quarta pagina cent. 10 per ogni linea o spazio di linea. Per più inserzioni prezzi da convenirsi. Lettere non affrancate non si ricevono né si restituiscono manoscritti.

Il giornale si vende all'Edicola, all'Emporio Giornali in piazza V. E., dai Tabaccai in piazza V. E., in Mercatovechio ed in Via Daniele Manin.

IL NOME D'ITALIA ATTRAVERSO I SECOLI

Il chiarissimo nostro concittadino prof. G. Marinelli, solerte non solo degli studi geografici propriamente detti, ma anche di tutte le discipline che con quelli hanno attinenza, in un suo discorso ch'egli ora ha fatto stampare separatamente, ha voluto investigare sull'origine del nome della nostra patria comune e sulle vicende di questo nome attraverso i secoli.

Alla ristampa del discorso il dotto professore ha unito parecchie note illustrative, cosicché anche il lettore profano di studi toponomastici, si fa una idea chiara sul nome che ora tutti danno a questa terra posta fra l'Alpi e il mare.

Il professore si meraviglia del poco favore che godono presso di noi gli studi toponomastici, e davvero la sua meraviglia è pienamente giustificata, perchè non si comprende, come in Italia, dove esistono tante università, siano così scarsamente curati non solo gli studi toponomastici, ma in generale tutti gli studi ch'esigono molte e pazienti investigazioni. E questa è anzi una novella prova dell'embarras numero di Università le quali, come si vede, non contribuiscono affatto ad avvantaggiare la cultura veramente superiore.

E tanto più dolorosa appare questa noncuranza per gli studi toponomastici, avendo avuto i medesimi, come la maggior parte delle scienze ed arti, la loro origine in Italia. Fu Flavio Biondo da Forlì che primo scrisse di toponomastica nel 1482.

D'ce il professore Marinelli che i Greci antichi nominarono la nostra penisola *Esperia* (terra del tramonto, del ponente), nome che più tardi passò alla Spagna, quindi alle isole a ponente dell'Africa.

Ma i Greci pure la chiamarono *E-notria*, la *vinifera*, poichè pare che fino dai tempi più remoti le terre, che ora diconsi italiane, producessero vino in abbondanza.

Altre denominazioni dell'Italia antica furono: Ausonia, Tirrenia, Opicia, Iapigia, Saturnia, Apennina, Chonia, Argessa, Camesana e altre ancora.

Il nome che s'impose a tutte fu però quello d'*Italia*, « quantunque non sia ben certo nè da chi sia stato per la prima volta adoperato, nè quale parte del paese abbia originariamente servito a designare ».

Questo nome comparisce per la prima

volta negli scritti del V e IV secolo avanti Cristo, e ciò « fa fede che certamente da tempo alquanto più antico deve essere stato in uso, in specie fra i Greci della penisola e di Sicilia. »

Sulla etimologia della parola *Italia* i dotti discordano.

« Ma l'etimologia che ha per sé la maggiore verisimiglianza è quella che la mette in relazione colle voci latina *vitulus* e *umbra vituli* che significa toro, vitello d'onde le parole greche *Fitalos* e *Fitalia* e quindi, perduto il digamma ionico, *Italo* e *Italia* ».

Originariamente il nome *Italia* servi solo a designare l'estrema Calabria e appena dopo parecchi secoli fu esteso a tutta l'odierna penisola. Le isole di Sicilia, Sardegna e Corsica furono considerate come *Italia* ancora più tardi.

Nell'ultima nota il professore osserva che oramai tutte le nazioni civili adoperano la voce *Italia*, inalterata o quasi, per designare la nostra patria.

Annota pure che la parola *Valsche* usata ancora dai tedeschi per indicare gl'italiani, deriva dalle voci *valh* o *vlah* (derivate da *gallicus*).

Noi aggiungeremo che il termine di *Valsche* è purtroppo usato dai tedeschi, specialmente austriaci, in senso di sprezzo verso gl'italiani.

L'opuscolo del professore Marinelli, scritto con quello stile facile ed elegante, a lui proprio, può interessare chiunque senta ancora vivo l'affetto della patria e brami conoscerne le vicende storiche, l'origine degli abitatori e del nome dato all'*alma parens* dai nostri padri antichi.

Purtroppo la materialità prevalente che tutto invade, non è propizia ai severi studi d'indagine storiche, perchè non contribuiscono a un immediato tornaconto e dagli adoratori del vitello d'oro si deridono quei pochi, che non curanti del volgo, non disdegnano di occuparsi degli stessi.

Noi però crediamo essere tuttocci che si riferisce in un modo qualunque alla storia della patria, opera utile e altamente commendevole, e ammiriamo il professore Marinelli che nulla trascuri per maggiormente illustrare e propagare l'idea italiana.

Oh avesse l'egregio uomo molti e molti imitatori!

giemme

Le fortificazioni di Biserta

Si ha da Londra: Lo *Standard* dice: Roseberry dovrebbe richiamare l'attenzione sulle fortificazioni formidabili di Biserta; sarebbe appoggiato dal Gabinetto italiano.

della mente sospesa sul precipizio del nulla, Ella seppe ciò che ignorava; in confuso da prima, riuscì poi a formarsi una chiara idea di quanto Giovanni aveva tentato per far risplendere la propria innocenza e rendere pubbliche le infamie del sig. Lorenzo.

Le parole castigo e riparazione ritornavano sulle sue labbra, a intervalli irregolari, come il respiro; nei momenti di maggior calma, pareva si rivolgesse ad un auditorio attento per spiegare la crudeltà della legge che permette di ghermire in casa propria la gente onesta, condurla in prigione, trattenerla a soffrire d'ira e di dolore, ed un bel giorno dicendo: — Andate, non siete stato abbastanza sciocco da farvi cogliere nel vero punto — intende aver rimediato a tutto; alle ferite dell'anima e a quelle del corpo.

Si scagliava contro l'usura tollerata, favorita anzi, dalla società come, il solo mezzo ormai per diventare ricchi, cioè rispettati e rispettabili. Rivolgendosi ad un avvocato, di cui Ella ricordava il nome ed era stato certamente consultato da lui in quei giorni, intavolava una tranquilla discussione sul modo di

Le feste di Trieste

Seconda giornata di corse

(NOSTRA CORRISPONDENZA PARTICOLARE)

Trieste 8 settembre

Causa il tempo che s'è mosso sulla pioggia proprio quando cominciarono le nostre feste, il *fresco sul mare*, uso Venezia, non ha avuto ancora luogo, e se andiamo avanti di questo passo « fresco sul mare » ce ne sarà a volontà non però sotto forma di divertimento.

I teatri son sempre molto frequentati, piacendo sempre più la *Gioconda* al Politeama e *Luigi Monti*, uno dei veterani della grand'arte, alla Fenice.

Questa mattina il tempo era bello, si ebbe quindi grande concorso al tiro alle palle di vetro nella pista del Veloce-Club triestino. Si poté fare anche la gita nel nostro splendido golfo con un vapore, sul quale presero posto numerose persone.

Ed ora veniamo alle corse dei cavalli.

Il tempo dopo mezzogiorno cominciò a tenere il broncio, ma fortunatamente non ebbe nessun urto di nervi, contentandosi di mantenere un aspetto non promettente e niente più.

La città era molto animata e già dopo il tocco cominciò l'andata verso il campo di Montebello.

Dalle 2.30 alle 4 il muoversi nelle vie Rossetti e sette Fontane era un'ardua impresa.

Gli equipaggi signorili, quasi tutti splendidi, saranno stati dai 3 ai 400.

Il corso delle carrozze, che è la principale attrattiva per coloro che non s'intendono troppo di sport, riuscì magnifico e se non eguale, di poco inferiore ai celebri *ritorni* delle corse dal campo di Marte in Napoli.

Nelle tribune c'era calca, specialmente nei secondi posti; così a occhio e croce ritengo che abbiano assistito alle corse circa 25 mila persone.

Nei primi posti, e anche nei secondi, spiccavano le splendide *toilettes* delle nostre signore e signorine.

Alle 4 precise cominciarono le corse.

V'era molta animazione e interesse grandissimo, giacchè, come sapete, era annunciata la *grande corsa internazionale*, con premi del complessivo valore di franchi ottomila, e precisamente I. premio fr. 5000, II. premio fr. 2000, III. premio fr. 1000.

Erano iscritti 7 cavalli, fra i quali alcuni ben conosciuti anche dagli udinesi, quali *Spofford* dello *Stud bolognese*, *Lubiesny*, del cav. Giorgio Fossi, *Conte rosso* della Società Antenore, *Dam Jenkins* di Carlo de Personal.

Il *Conte rosso*, non so veramente per qual ragione, si è ritirato. Corsero infatti cinque cavalli.

Nella prima prova giunse: I. *Valleyr* americana, del sigg. Artelli e Giannetto; II. *Spofford*, dello *Stud. bolognese*; III. *Lubiesny*, del cav. Fossi.

Dopo 20 minuti si fece la seconda prova. Il pubblico s'impatenziò alquanto perchè furono fatte cinque sortite inutilmente, e appena la sesta fu buona. Il nostro pubblico va compatito, non paralizzare gli usurai, sospendendo ogni tanto di parlare, tendendo l'orecchio, come se realmente ne sentisse le risposte e concludere tranquillo: — Sì, ha ragione lei, non c'è che questo mezzo per mettervi un freno: punire con multe enormi e con lunga prigionia coloro che si possa provare abbiano dato una somma qualunque ad interesse maggiore di quello consentito dalla legge. Ma come provare? Che cosa sono, infine, le prove? Gli occhi, o le bende, della verità? Ed allora, perchè mi si condanna?..... tornava ad esaltarsi maggiormente.

Spesso, Ella lo sentiva nominare la *crocetta* e talvolta, fra un doloroso lamento, invocava il suo nome. Lei si chinava a parlargli, a chiamarlo, ad accarezzarlo nei più dolci modi, sperando sempre uno sguardo, un moto che la riconoscesse e le infondesse un po' di coraggio. Ma inutilmente; Giovanni passava dalla più viva agitazione al torpore talmente completo e profondo, da farlo sembrare una cosa senz'anima, nè vita.

Il medico non dava ormai alcuna speranza; quanto tempo era trascorso

essendo ancora molto pratico di corse di cavalli.

Arriva I. *Valleyr*, II. *Lubiesny*, III. *Spofford*.

Quindi ha luogo la *Corsa del Litorale*. Iscritti 6 cavalli, ritirati tre. Giunge prima *Pepa C.* del cav. Gaudentio Tosi. (Premio fr. 500).

Gli altri due (*Linda II.* e *Refesco*) sono dichiarati distanziati.

Segue la terza prova della corsa internazionale. L'aspettativa è immensa. Ecco l'esito: I. *Valleyr*, II. *Spofford*, III. *Lubiesny*.

La vittoria di *Valleyr* è salutata da vivissimi plausi.

Si fece poi l'ultima corsa della giornata, *corsa S. Giusto* per pariglie.

Sono iscritte 7 pariglie e si ritirano 3. Vince il primo premio di fr. 800 la pariglia *Siroka* e *Strelak* del barone Cimone de Ralli; le altre sono distanziate.

E così finì anche la seconda giornata di corse, ed ora a domenica.

P. M.

ENRICO CIALDINI

Le gesta di Cialdini in Italia sono conosciutissime da tutti; diamo perciò quella parte della sua vita che si riferisce alle campagne nella penisola iberica.

Cialdini sbarcò in Oporto (Portogallo) nella primavera del 1833 e si arruolò semplice granatiere nel secondo reggimento di fanteria leggera, detto *della Regina*, nel quale gli italiani erano numerosi.

Col suo reggimento si batteva eroicamente a Villa Vanzeller, alla difesa di Liebona, all'assedio di Santerem, alla battaglia di Azcozera ove gli italiani fecero prodigi di valore, e di grado in grado, al chiudersi della campagna era sottotenente.

Ma quietato il Portogallo, scoppiò la guerra civile in Spagna.

Il genovese Borsio di Carminati già comandante il reggimento portoghese italiano *della Regina*, formò agli ordini del governo spagnolo il corpo dei *Cacciatori di Oporto*, nel quale gli ufficiali erano in gran parte italiani: Manfredo Fanti, Domenico Cucchiari, Nicola Fabrizio ed altri molti.

Cialdini ebbe il grado di luogotenente; suo fratello Guido quello di sottotenente.

Il suo corpo combatté in Catalogna — contro i carlisti — sotto gli ordini di Mina. Alla battaglia di Cherta è promosso capitano; a Cantavicia ottiene la medaglia di distinzione, a Chiva altra medaglia, e un ordine del giorno che lo proclama *benemerito di Spagna* e la promozione a *secondo comandante*, per merito di guerra.

Il 16 agosto 1838 partecipa all'assalto e scalata di Morella; respinti, i Cacciatori di Oporto protessero la ritirata contro l'inseguimento dei Carlisti. Fu durante questa ritirata che il fratello suo, Guido, ebbe una gamba

così? Soltanto otto giorni; ma Ella poteva crederlo? Per lei non c'era più la nozione del tempo; i minuti duravano ore, le ore anni; quella settimana formava un'eternità; v'era entrata giovane, sana, piena di vita; si ritrovava vecchia, inferma, moribonda. Otto giorni: un secolo, la fine.

Presso a chiuderli per sempre, Giovanni fissò gli occhi, velati dalle lagrime, in faccia ad Ella con un moto delle labbra, che forse era sorriso.

Ella si chinò vivamente, rapita nella gioia di vedere che la riconosceva, capiva, voleva parlarle, tentava sollevare le braccia; si chinò, con un flusso di parole per confortarlo, rallegrarlo, dirgli tuttocci che soffocava, che gemeva, ch'esprimeva inutilmente in quel secolo; in cui erano vissuti così vicini e tanto allontanati dallo spettro della malattia che si frapponesse fra loro.

Ed ora Giovanni ascoltava, comprendeva, tentava muovere le labbra, senza che ne potesse uscire alcun suono, sollevava le braccia che Ella aiutava dolcemente a cingerle intorno il collo e voleva dirgli ciò, dell'altro ancora, tutto e non poteva che ridere e gemere,

lacerata; e diventato inabile alle armi si stabilì e accasò poi a Valenza.

Enrico Cialdini si conquistò altra medaglia d'onore e il grado di comandante di battaglione.

Nel 1839 il suo colonnello Borsio di Carminati dava le dimissioni per ingiustizie sofferte.

Cialdini e Fanti allora lasciarono quel Corpo; e Cialdini entrò col grado di sottotenente nella fanteria regolare spagnuola, reggimento di *Almanza*, e nello stesso anno, battendosi contro Cabrera, si guadagnava una sesta medaglia e il grado di capitano.

Nel 1841 Borsio di Carminati ed altri ufficiali superiori, per un tentativo contro la reggenza di Espartero, vengono fucilati. Cialdini è sospettato. Arrestato, lo riconoscono innocente, ma lo mandano in aspettativa e in esilio particolare a Barcellona.

Prosciolto dall'esilio, si recò a Valenza presso il fratello, ove sposò la senorita Maria Martinez de Leon.

Poi Narvaez gli offrì il posto di suo aiutante — e da quell'epoca fino al 1847 egli diventava tenente colonnello e poi Capo legione nel corpo di gendarmeria detto Guardia Civile.

Quando nel 1848 Carlo Alberto dichiarò guerra all'Austria, ne parentele, ne amicizie valsero a trattenerlo in Spagna. Diede le dimissioni e ritornò in Italia.

In tutta l'Italia la morte di Cialdini fu appresa con vivo rammarico.

Tutti i principali giornali della penisola recano articoli necrologici, improntati a sensi di affetto e di stima.

La giunta municipale di Livorno ha deliberato la pubblicazione di un manifesto, l'intervento del consiglio ai funerali, di dare il nome di Cialdini ad una strada principale. Il sindaco è giunto espressamente da Montecatini; si recò al villino di Cialdini per porgere le condoglianze alla famiglia a nome della cittadinanza.

Genova, 9. Il Ra ha incaricato il duca d'Aosta a rappresentarlo ai funerali del generale Cialdini e di portare alla famiglia le condoglianze dei sovrani.

Modena, 9. La morte di Cialdini commosse profondamente tutta la cittadinanza. Il commissario regio ha pubblicato un manifesto. Andranno ai funerali a Livorno il commissario regio per il municipio, il presidente del consiglio provinciale ed il sindaco di Castelvetro.

I Reali a Genova

All'Esposizione

L'altra sera i Reali uscirono dal teatro alle 11.15. Malgrado un forte temporale, furono acclamati da una folla immensa.

Ieri mattina alle 9.20 i Sovrani e i ministri si recarono all'Esposizione; furono ricevuti da tutte le autorità e dal corpo consolare.

Nel salone dei concerti l'orchestra del teatro *Carlo Felice* intonò la marcia reale, quindi eseguì la *sinfonia del Guglielmo Tell* che i Sovrani e i principi ascoltarono in piedi.

mentre le braccia di lui la stringevano pesanti, dagli occhi fissi scendevano lente due lagrime, schiudevano le labbra ad un lieve bacio sulle labbra d'Ella, ad un lieve lamento..... e le sue braccia si facevano più pesanti, più fissi e tristi gli occhi, più fredde le labbra atteggiategiate e compresse nel bacio..... Ella poteva parlare allora: — Giovanni, Giovanni, quanto abbiamo sofferto..... quanto ci amiamo..... quanto sono felici.

Un lieve gemito, un lieve soffio, passarono sulle labbra d'Ella, che lo sentiva abbandonarsi a lei maggiormente..... E stettero così, finchè le tenere parole languirono, la propria commozione le fece comprendere ch'egli poteva soffrirne e dolcemente, sciogliendosi a fatica, stava per riadagiarsi.....

Non v'è parola umana che possa esprimere un dolore sovrumano. Al massimo dei patimenti, la dove sta per infrangersi la vita materiale, dove si spezza la vita dell'anima, fu concesso il breve riposo dei sensi, la sospensione nel nulla: sonno dell'essere che ha tutto comune colla morte, fuorchè l'eternità

(Continua)

LA CROSETTA

DI

ELENA FABRIS-BELLAVITIS

Ella poteva piangere liberamente, notte e giorno, abbandonarsi disperata sul guanciale, presso al di lui volto infuocato, cogli occhi vitrei e le labbra schiuse ad una specie di sibilo; Ella si chinava ad assorbirne il pensiero, tormentato dagli orribili fantasmi.

Ora si scagliava veramente contro il suo nemico che gli opprimeva il respiro, a respingerlo, per soffocarlo a sua volta, ucciderlo, farlo a brani; ora gemeva e piangeva col cuore senza il sollievo delle lagrime, la sua reputazione macchiata, la sua famiglia disonorata, la sua gioventù svanita per sempre; ora fantasticava sul modo migliore di vendicarsi e gioiva, sembrandogli d'aver infitto a quell'uomo tutte le sofferenze e tutti peggiori castighi. Fra i sogni

Mima Zampari, la quale (secondata dal comississimo papà Alessandro Mazzocca e dall'impetitiva livrea Battista d'Orlandi) fu un'inglesina autentica e minio, accompagnandosi colla chitarra, l'appassionata canzone napoletana *La malattia*. Grazie insomma alla famiglia Zampari che, colle famiglie amiche, quest'anno ci procacciò veri godimenti intellettuali, in aspettazione del colossale Festival.

Pensioni per scolari

Una famiglia civile, che da molti anni tiene studenti a pensione e già conosciuta da moltissime famiglie della provincia, avvisa che nel prossimo anno scolastico, accetterà ragazzi a pensione a condizioni convenientissime, promettendo un trattamento sano e regolare e sorveglianza inappuntabile.

I genitori, che nei decorosi anni le affidarono i figliuoli, furono sempre soddisfatti, avendo constatato che l'ambiente di famiglia, tanto per il vitto, quanto per la sorveglianza, è il più confacente alla gioventù che deve vivere in società.

Per precise informazioni rivolgersi al Negozio del sig. Antonio Fanna via Cavour.

Velocce-Club Udine

Dall'illustrazione Velocipedistica togliamo i seguenti cenni sul nostro Velocce Club Udinese:

«Nel 1887 un Comitato di festeggiamenti in unione al locale Municipio bandì delle Corse velocipedistiche che ebbero lieto successo.

Pochi giorni dopo ecco una squadra di giovanotti unirsi e fondare il Velocce Club Udine. Tra i fondatori, è un dovere il ricordarli, annoverasi Muzzatti, attuale delegato presso l'Unione Velocipedistica Italiana, Cloza, Braida, Fabris, Morelli, De Pauli e molti altri.

Un anno dopo, e precisamente nel 1888, il Velocce-Club Udine entrava a far parte della Unione.

Quindi, a merito dei preposti alla direzione d'allora, quali i signori Morelli Cloza, Muzzatti, Peressini, Egger di Monaco, maestro velocipedista, il Velocce-Club bandiva nell'agosto dello stesso anno due giornate di gare internazionali che, a dire il vero, entusiasmarono addirittura.

Gradatamente il Velocce-Club rafforzava finanziariamente, ingrandivasi con buoni elementi, diede finora pochi corridori, dei quali un Braida e fratelli De Pauli che in Italia ed all'estero tennero alta, l'uno la bandiera di Bologna, gli altri due quella di Udine.

Questi sono i tre unici udinesi che si slanciarono nella non tanto facile carriera di corridori dilettanti. Ed in questa fila militarono sempre, chechè ne dicano coloro che non conoscono bene i friulani. Grazie ai loro splendidi esiti, della buona volontà di tanti altri soci, nel 1889 inauguravasi la pista sociale permanente con altre nuove Corse.

Questa pista costruita sui modelli germanici sotto la direzione del perito Vittorio Martini di qui, misura 402 metri di periferia, è di forma elisse coi lati di metri 85 l'uno e larga m. 6 a cm. 35 dal ciglio interno, le curve hanno una pendenza massima di cm. 60; il suolo e sottosuolo non è formato che di ghiaia e polvere stradale.

Nel 1890 e 1891 su questa pista si batterono a vicenda numerosi corridori italiani ed esteri, e le gare dei velocipedisti sembravano essere l'unico sport ch'entrasse a genio alla cittadinanza udinese.

Il Velocce-Club di Udine conta attualmente circa 150 soci. La sede sociale trovasi nel centro della città, è un piccolo modesto ritrovo, ma comodissimo; è precisamente nei locali del Ristoratore Cecchini in via Cavour. Questa Società contribuisce annualmente con un forte canone per l'affitto, e manutenzione della pista sociale, situata a Vat, che dista circa 3 Km. dalla città.

Quest'anno con tutta la buona volontà della presidenza, quantunque il Club, finanziariamente sia in grado di poter dare delle Corse, in seguito alla questione comunale del transito dei velocipedisti in città, ogni pratica fatta per le medesime venne sospesa. — Il venturo anno sperasi di veder qui convenuti numerosi i confratelli italiani alle nostre Corse, delle quali il nostro presidente formula già un programma monstre.

Ecco i nomi dei componenti la Direzione attuale del Velocce-Club Udine: **Presidente:** Peressini Giovanni — **Vice Presidente:** Pirona dottor Venanzio — **Segretario:** De Pauli Giovanni — **Cassiere:** Gaspare Nadig — **Delegato all'Unione:** Muzzatti Gerolamo. Ed ora due parole sul presidente: Peressini Giovanni, di nascita udinese, è velocipedista sino dal 1888. — Dedicossi repentinamente in quell'epoca al velocipedismo, e dopo diedesi interamente ad occuparsi del Velocce-Club. Per la tanto dimostrata sua disposi-

zione a sacrificarsi per il bene di una Società, per il grande calore col quale sostiene e sostiene la causa velocipedistica, sino dal 1888 egli assumeva la carica di segretario, carica che coprì per qualche anno.

Nel decorso 1891, con una splendida votazione, venne eletto presidente del Velocce-Club per l'anno sociale 1891-92. Forte nei suoi voleri, la sua voce sempre prima nelle discussioni velocipedistiche, tenace nei suoi propositi, velocipedista arrabbiato contro tutti i divieti draconiani, dannosi al ciclismo sport (oggi qui stremamente combattuto), piacevole, imparziale, desiderato, perchè cavaliere d'animo, sa in breve tempo acquistarsi la simpatia di quanti l'avvicinano. E' l'anima addirittura delle gite Sociali, sempre alla testa, regolare *marca-passo*, appassionato ai viaggi velocipedistici, dei quali diversi n'ebbe a compiere, dimostrando dei *tour de force* straordinari davvero; bicicletta nel vero senso del termine, deve molto a lui se le Corse date da questo Velocce-Club riuscirono sempre contro ogni aspettativa: a lui molto si deve se presto inaugureremo il vessillo sociale.

Giovanni Peressini è uno tra i nostri presidenti che dessero le sorti del velocipedismo udinese, il di cui nome scriveremo a caratteri d'oro nella storia del Velocce-Club Udine.

T. DALL'ORIENTE.

La Rivista stessa contiene in una rissettissima incisione la fotografia del Presidente, sig. Peressini.

Collegio-Convitto Paterno Udine

Collegio-Convitto a base familiare posto sotto la protezione e la sorveglianza di un Consiglio direttivo formato dalle principali Autorità scolastiche e di egregi e ragguardevoli cittadini.

Gli alunni possono percorrere gli Istituti d'istruzione secondaria, classica e tecnica.

L'educazione è accuratissima; trattamento di famiglia, vitto sano, senza ricercatezza.

Locale ampio con ameno giardino in posizione centrale e vicinissimo agli Istituti d'istruzione pubblica.

Retta L. 450, pagabili in rate mensili anticipate; si useranno facilitazioni trattandosi di fratelli.

Scuola elementare privata anche iscrizioni col 15 settembre p. v. dalle 10 alle 12 ant. e dalle 2 alle 4 pom. d'ogni giorno presso la direzione in Via Zanon N. 6 dove si potranno avere tutte le altre necessarie informazioni.

Chiedere circolare, Udine 14 agosto 1892

La Direzione

Teatro Nazionale

La marionettistica compagnia Recardini questa sera alle 8 1/2 darà: «Gli Italiani in Turchia». Con ballo grande: il carnevale di Venezia.

Fulmine incendiario

A Gemona una folgore incendiò e distrusse una capanna ed un cumulo di fieno arreando a Pivotti Antonio un danno non assicurato di L. 600.

Furto

In S. Daniele del Friuli ignoti nascosti di giorno nel negozio di Rascati Luigia rubarono durante la notte da un cassetto aperto L. 2,31 fuggendo poscia per una porta chiusa soltanto internamente.

Per atti di libidine

Venne denunciato a F. G. di Latisana, per atti di libidine commessi sulla giovinetta Selsa Rosa che si trovò sola in aperta campagna.

Arresti

In Precenico vennero arrestati Marinuzzi Giacomo e Gattardo Eulalia per furto di panocchie di granoturco in danno di Canar Giuseppe.

Onoranze funebri

Offerte fatte alla Congregazione di Carità in sostituzione di torcie, in morte di

Tosolini Antonio: Sette Luigi L. 2, Toso Antonio L. 1.

Le offerte si riceveranno all'ufficio della Congregazione di Carità e nelle librerie Tosolini e Bardusco in Mercatovecchio.

IL CHOLERA

In Francia

Parigi, 9. Ieri in città e nei dintorni furono 87 casi e 62 decessi.

Il Ministero dell'interno ordinò al prefetto di Marsiglia di proibire lo sbarco degli emigranti provenienti dai luoghi infetti o sospetti.

Havre, 9. Ieri 11 casi e 10 decessi di persone già malate.

In Germania

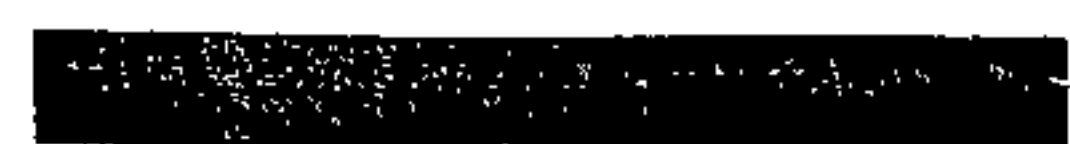
Amburgo, 9. Ieri 393 casi di colera e 215 decessi.

100 colerosi bruciati vivi

Costantinopoli, 8. A Tebris in Persia scoppiò uno spaventoso incendio che distrusse molte case e baracche dov'erano colerosi.

Cento colerosi morirono fra le fiamme e furono trovati carbonizzati.

Nessuno aveva voluto trasportarli per non prendere il contagio.



Oggi dopo lunga e penosissima malattia sopportata con santa rassegnazione, munito dei conforti religiosi, cessava di vivere alle ore 1 pom.

ANTONIO TOSOLINI

d'anni 55.

La moglie, le figlie, la cognata, il nipote ed il genero, colpiti nel più profondo del cuore, ne danno il triste annuncio ai parenti, amici e conoscenti pregando di essere dispensati dalle visite di condoglianza.

Udine, 9 settembre 1892.

I funerali seguiranno oggi sabato alle ore 4 pom., nella Parrocchia del SS. Redentore, partendo dalla casa sita in via Anton Lazzaro Moro n. 118.

Un altro lutto per la famiglia Tosolini!

Dopo un anno dacchè la falce inesorabile della morte aveva reciso in Virginia Tosolini una giovane esistenza, piena di vita, piena di speranze, una lunga, terribile malattia, spegneva

ANTONIO TOSOLINI

il padre di Lei che tanto teneramente l'amava e che, nella sua debola fisima, tanto ebbe a soffrire per la sua dipartita.

Antonio Tosolini, giovine ancora di età, attivo sempre, pieno di quella operosità e di quella benevolenza che fa ammirare e piacere l'uomo, coll'inflessa applicazione s'era ora collocato in un ottimo posto nella vita sociale, e s'era accaparrato l'affetto e la stima di tutti.

Quando stava raccogliendo i frutti del suo lavoro, di quanto aveva fatto per la famiglia, per acquistarsi un'ottima reputazione, dovette morire.

E' ben dura la sorte!

Alla famiglia che piange sulla nuova tomba ora dischiusa mandiamo le nostre più sincere condoglianze.



Telegrammi

La questione dei vini italiani alla Dieta tirolese

Innsbruck, 9. Alla Dieta, Zöllinger svolge la interpellanza relativa alla clausola dei vini nel trattato italo-austriaco, sull'importazione dei vini italiani in vagoni-serbatoi e sull'analisi dei vini italiani avanti l'importazione. Chiede la protezione in favore dei produttori nazionali di vino.

Eyerl presenta una proposta, chiedendone l'urgenza, per la protezione della produzione nazionale del vino, chiede l'interpretazione vigorosa della clausola dei vini, l'analisi dei vini italiani e la proibizione di importarli in vagoni-serbatoi.

La proposta d'urgenza è approvata. La Dieta si aggiornò al 28 settembre, dovendo farsi le elezioni suppletive nel Trentino.

BOLLETTINO DI BORSA

Udine, 10 settembre 1892

| Rendita | 9 sett. | 10 sett. |
|----------------------------------|---------|----------|
| Ital 5% contanti | 95.87 | 95.50 |
| due mese | 96.10 | 95.75 |
| Obbligazioni Asse Eccles. 5% 1/2 | 94.75 | 95.00 |
| Obbligazioni | | |
| Ferrovie Meridionali | 308.50 | 309.00 |
| 3% Italiane | 289.00 | 289.00 |
| Fondaria Banca Nazion. 4 1/2% | 488.00 | 487.00 |
| 5% 1/2 Banco Napoli | 489.00 | 488.00 |
| Fer. Udine-Pont. | 470.00 | 470.00 |
| Fond. Cassa Ris. Milano 5% | 461.50 | 460.00 |
| Prestito Provincia di Udine | 506.00 | 506.00 |
| 100.00 | 100.00 | 100.00 |
| Azioni | | |
| Banca Nazionale | 1350.00 | 1345.00 |
| di Udine | 112.00 | 112.00 |
| Popolare Friulana | 112.00 | 112.00 |
| Cooperativa Udinese | 33.00 | 33.00 |
| Cotenziale Udinese | 1040.00 | 1040.00 |
| Veneto | 238.00 | 233.00 |
| Società Tramvia di Udine | 87.00 | 87.00 |
| fer. Mer. | 685.00 | 685.00 |
| Mediterranea | 635.00 | 639.00 |
| Cambi e Valute | | |
| Francia | 103.75 | 103.77 |
| Germania | 128.00 | 128.00 |
| Londra | 26.18 | 26.19 |
| Vustria e Banconote | 218.70 | 218.3/4 |
| Napoleoni | 20.74 | 20.74 |
| Ultimi disposti | | |
| Chiusura Parigi | 92.67 | 92.22 |
| Id. Boulevard, ore 11 1/2 pom. | 92.67 | 92.22 |
| Tendenza debole | | |

OTTAVIO QUARENZOLO, gerente responsabile.

Stringimenti uretrali ecc. Guariti con garanzia del pagamento a cura compiuta in 20 o 30 giorni, senza uso di candele o simili, ma bensì colla sola presa dei semplici ed innocui confetti Costanzi, com'è chiaramente constatato in 4.a pagina nell'avv. *Miracolosa Iniezione o Confetti Costanzi* 4.

THE MUTUAL

Life Insurance Company of New-York

«La Mutua, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita, di New-York»
FONDATA NEL 1842

LA PIÙ ANTICA DEL SUO STATO
LA PIÙ GRANDE
E LA PIÙ POTENTE DEL MONDO

FONDO DI GARANZIA
al 31 Dicembre 1890 L. it. 326,645,746.21

Totale pagato agli Assicurati dalla fondazione
UN MILIARDO 675 MILIONI DI LIRE

Condizioni di Polizza le più semplici e liberali

Direttore Generale per l'Italia
Cav. G. COLTELLETTI
25 — Piazza Fontane Morose — Genova

Agente Generale in Udine **Attilio Baldini** Piazza Vittorio Emanuele.

ISTITUTO NAZIONALE DI FIRENZE

Edificio appositamente costruito

Insegnamento elementare, tecnico, classico e preparatorio agli istituti militari.

SCUOLA DI COMMERCIO PAREGGIATA per l'ammissione negli impieghi alle SS. FF. Nessuno Istituto può offrire i benefici che presenta il Collegio Nazionale per il Corso preparatorio all'Accademia Navale. PROGRAMMI GRATIS

GLORIA

ottimo liquore stomacico del farmacista Luigi Sandri. Si vende a Fagagna.

Vestiti fatti

da L. 14 a L. 40

Vestiti su misura

da L. 25 a L. 130

Sacchetti tela, Orleans Alpagas e Panama

da L. 4 a L. 20

ASSORTIMENTO IMPERMEABILI

Pietro Marchesi suc.° Barbaro
Udine Mercatovecchio di fianco al Caffè Nuovo

LA FONDARIA

COMPAGNIE ITALIANE DI ASSICURAZIONI A PREMIO FISSO
Società Anonime per Azioni - Stabite in Firenze, Via Tornabuoni, N. 17.
PALAZZO DELLA FONDARIA

FONDARIA INCENDIO
Capitale Sociale 8,000,000 di Lire interamente versate.

Assicurazione contro l'incendio, lo scoppio del fulmine, del gas, degli apparecchi a vapore.

Assicurazioni speciali militari.

Ammontare delle assicurazioni in corso al 1 Gennaio 1891 2,154,092,964

Presidente del Consiglio d'amministrazione Principe D. TOMASO CORNINI, Senatore del Regno — Vice Presidente: BASSI COMM. GIROLAMO.

Direttore Generale **EMILIO GUITARD**
Le due compagnie Fondaria Incendio e Fondaria Vita non hanno per loro Statuti facoltà di occuparsi di speculazione qualsiasi o di altre operazioni tranne che le assicurazioni a garanzia delle quali esse destinano gli ingenti capitali sociali e le riserve accumulate.
AGENZIE GENERALI in tutte le principali Città — Agenzia generale in UDINE rappresentata da **FABIO CLOZA** Piazza S. Giacomo N. 4, casa Giacomelli.

La fama giustamente acquistata dall'Acqua di Santa Caterina è ormai così ben fondata da non temere concorrenza.

Bisogna averli veduti come me per quattro anni consecutivi i veri miracoli che si ottengono lassù a Santa Caterina per essere pienamente convinti dell'efficacia terapeutica di quest'Acqua riccamente ferruginosa e nel medesimo tempo tollerantissima dal ventricolo anche più delicato purchè l'uso ne venga fatto in modo razionale e seguendo le prescrizioni del medico.

Giovinetti e Signorina coll'olipomia caratteristica del periodo della crescita e della dimora in città o nelle aule scolastiche, signore rose anemiche per parti ripetute, per allattamenti pr. iugati, per metrorragie, per metropatie trovino pronto e durevole ristoro nell'uso dell'Acqua di Santa Caterina; adulti depauperati nell'organismo per malattie esaurienti resi neuroastenici nella lotta per l'esistenza che ogni giorno va facendosi più aspra, recuperano rapidamente a Santa Caterina la resistenza del sistema nervoso, la calma dello spirito, vi ritemprano la fibra muscolare e ne partono rigenerati. Questi miracoli io vidi ripetuti a Santa Caterina.

Sia pure che l'efficacia dell'acqua venga avvalorata dalla cura climatica, io però voglio aggiungere per l'incoraggiamento che l'Acqua di Santa Caterina è benissimo tollerata e torna nelle predette condizioni morbose assai efficace anche se bevuta lontano dalla fonte, in città, in campagna nelle ore dei pasti.

Milano, 26 febbraio 1892.

Dott. DENTI FRANCESCO
Libero docente in oculista
MILANO.

Avviso interessante

ai signori Possidenti, Orticoltori e Fioricoltori

Lo Stabilimento agro-orticolo **G. Bho & C.** con Sede in Udine, Via Pracchiuso N. 95, e Filiale in Strassoldo (Udine), si pregia di portare a pubblica notizia, che ha aumentato e migliorato la sua produzione di alberi da frutto, viti, gelsi, ecc., di piante ornamentali a foglie cadenti e sempreverdi, sia in vaso che in piena terra, e di piante da fiori. Dispone pure di uno svariatissimo assortimento di sementi da fiori, da ortaglia e da grande coltura.

I suoi estesi vivai di Udine e di Strassoldo lo mettono in grado di assumere impianti di parchi e giardini. Eseguisce qualsiasi lavoro in fiori freschi e secchi.

Piante e sementi garantite. — Prezzi modicissimi. — Puntuale esecuzione delle commissioni.

Lo Stabilimento sta compilando il nuovo Catalogo, che uscirà nei primi giorni del venturo ottobre e verrà spedito gratis a chi ne farà richiesta.

ORARIO FERROVIARIO

(Vedi 4.a pagina)

Le inserzioni dall'estero per il nostro giornale si ricevono esclusivamente presso l'Agence Principale de Publicité E. E. Oblihyt Parigi, 92, Rue De Richelieu

MIRACOLOSA INIEZIONE O CONFETTI VEGETALI COSTANZI

per tutte le malattie genito-urinarie. Agli increduli, trattative da convenirsi coll'inventore. Domandare in qualunque Farmacia l'estratto delle splendissime lettere di ringraziamenti degli ammalati guariti in cui a centinaia figurano guarigioni, anche in 48 ore di ulcers, bruciori e scoli recenti, ed in 20 a 30 giorni di catarri, arenelle, incontinenza, flussi delle donne, e particolarmente scoli e restringimenti uretrali, molti dei quali ritenuti incurabili da oltre 20 anni.....

Detto estratto ha per titolo: **MIRACOLO SCIENTIFICO**. Lo si spedisce «gratis» anche dallo Stabilimento Chimico-Farmaceutico Costanzi in Napoli, Via Mergellina, 6.

Prezzo dell'Iniezione L. 3, con siringa indispensabile a becco corto, L. 3.50, e dei Confetti, per chi non ama il l'uso dell'Iniezione, scatola da 50, L. 3.80. — Tutto con dettagliata istruzione presso il farmacista Bosero Augusto alla «Fenice Risorta», Udine, ed in tutte le buone Farmacie dell'Universo.

Milano - Casa Editrice NATALE BATTEZZATI - Milano
7 - Via S. Giovanni la Conca - 7

Nuova interessantissima pubblicazione

GIORNALE DEI VIAGGI e delle AVVENTURE di TERRA e di MARE

Col 17 prossimo Settembre principierà la pubblicazione del **Giornale dei Viaggi e delle avventure di Terra e di Mare**. Otto grandi pagine di testo splendidamente illustrate e quattro pagine di copertina. Nel primo numero comincerà le sue pubblicazioni lo stupendo romanzo **I Francesi al Polo Nord** del celebre scrittore L. Bousenard, la cui fama è già nota in Italia. Nelle quattro pagine di copertina sarà largamente parlato di Sport e notizie diverse, nonché sciarade, rompicapi e indovinelli a premio.

Premi gratuiti agli abbonati annui

1. Tutti gli abbonati annui hanno diritto alla copertina, indice e frontispizio per rilegare il volume.
2. Tutti gli abbonati annui ricevono subito, gratis, e franco a domicilio, uno dei seguenti volumi a scelta: Rovani «La Libia d'Oro» — Guattieri «La Figlioccia di Cavour» — Celloriti «Il Duca di Urbino» — Colella «La Donna dell'avvenire» — Barbieri «Il Palazzo del Diavolo» — Pichler «La Ricoquista di Buda».
3. Tutti gli abbonati indistintamente aggiungendo L. 3 al prezzo d'abbonamento riceveranno subito franco di porto a domicilio lo stupendo quadro geografico di metri 1 per 60 **Il Mappamondo** in due emisferi in rilievo.

Il Giornale si pubblicherà ogni Sabato

PREZZI D'ABBONAMENTO:

| | Anno | Semestre |
|--|---------|----------|
| Franco nel Regno, Tripoli, Tunisi, Susa d'Africa, Goletta, Massaua e Assab | L. 5.— | L. 2.50 |
| Europa, Stati Uniti d'America, Canada, Terra-nova, Egitto, Cipro, Azzorre, Modera, Canarie e Marocco | L. 11.— | L. 5.50 |
| Stati d'America Centrale e Meridionale, Giappone, India, Birmania, Aden, Ceylan e Oceania | L. 17.— | L. 8.50 |

Un numero separato nel Regno Cent. 10 - Estero Cent. 15

Inviare commissioni e vaglia alla Ditta Editrice Natale Battezzati, oppure rivolgersi ai Librai e Rivenditori di Giornali in corrispondenza colla medesima.

Esigete Marca di Fabbrica Herion - diffidate dall'imitazione

IGIENE MODERNA

Diploma all'Esposizione d'Igiene di Milano 1891

Mentre solo mezzo secolo fa la grande e la piccola industria assorte esclusivamente nel pensiero di far quadrare ad ogni costo, non si davano il più lieve pensiero di preoccuparsi della parte igienica dei loro prodotti, fossero essi indumenti, bevande o commestibili, l'industria moderna illuminata e aiutata poderosamente dalle mirabili scoperte della scienza, ha compreso che il parallelismo fra l'interesse proprio e quello dei consumatori, è assoluto e illimitato.

Da ciò ne venne che i veri ed intelligenti industriali nel gettare sui mercati del mondo le loro creazioni, tennero ora il conto più severo dei precetti dell'igiene.

Ispirandosi a questo assioma il signor G. C. Herion di Venezia, incoraggiato ed appoggiato dalle più grandi autorità mediche come Mantegazza, igienista per eccellenza, vede prosperare sempre più la sua famosa e benemerita fabbrica di lane igieniche che da lui prende nome e che ormai inonda l'Italia intera e l'estero dagli elegantissimi e simpatici suoi prodotti in camicie, camiciole, pettorine, panciotti, mutande, ginecchiere, calzettoni, berrette, polsini, sottoscelle, suole, busti, corazze, gonelle, guanti.

Questo grandioso stabilimento a vapore che occupa anche centinaia di operai, merita sotto ogni rapporto il plauso sincero e l'incoraggiamento il più illimitato da parte di quella stampa che compie i doveri della propria missione, primo dei quali quello di segnalare al paese i progressi più rimarchevoli dell'industria nazionale.

Pochi prodotti godono ormai in Italia e in Europa la meritata e vasta popolarità acquistata in brevissimo tempo dalle lane igieniche Herion di Venezia, le quali non possiedono soltanto le preziose qualità sanitarie delle lane in generale, ma quelle che l'arte e la scienza hanno saputo trasfondere in loro, che costituiscono una vera tutela contro i raffreddori, i reumatismi e le punte e formano una vera corazzina intorno al torace dei deboli e dei tisiici.

Noi uniamo adunque la nostra voce a quella di tanti altri, per richiamare su questi eccellenti prodotti l'attenzione del pubblico.

Diversi affezionati consumatori.

Vendita presso Enrico Mason, Rea Giuseppe - UDINE
Unione militare Roma, Milano, Torino, Spezia, Napoli
G. C. Herion, Venezia, spedisce a richiesta catalogo gratis.

Esigete Marca di Fabbrica Herion - diffidate dall'imitazione

Premiate all'Esposizione Nazionale 1891-92 in Palermo con Medaglia d'Argento

TORD-TRIPE

PER UCCIDERE I TOPI

si vende a Lire UNA il pacco presso l'Ufficio del nostro Giornale

FONTANINO DI PEJO

Premiata acqua ferruginosa e gasosa

efficacissima per la cura a domicilio delle malattie causate da impoverimento o difetto del sangue. Per la quantità di gas acido carbonico di cui è riccamente fornita, è indicatissima per gli stomaci deboli e che non possono sopportare o digerire altre Acque Ferruginose. È eccellente e igienica bevanda e si prende da sola, con vino, sciropi, ecc., tanto prima, dopo, come durante il pasto.

Si può avere dalla Direzione del **FONTANINO DI PEJO** in Brescia, nelle Farmacie e Depositi annunciate.

La Direzione C. BORGHETTI

ACQUA DELLA CORONA



Tintura progressiva
Ristoratrice dei capelli e della barba
preparata dalla premiata profumeria
ANTONIO LONGEGA
VENEZIA

Questa nuova «tintura» assolutamente innocua, preparata in conformità delle vigenti disposizioni sanitarie, possiede la facoltà di restituire ai capelli ed alla barba il loro primitivo colore.

Essa è la più rapida delle tinture progressive, senza macchiare affatto né la pelle né la biancheria, tinge in pochissimi giorni i capelli e la barba d'un castagno e nero perfetto.

È preferibile a tutte le altre perchè anche la più economica, non costando che soltanto

Lire DUE la bottiglia

e si trova in vendita presso l'Ufficio del GIORNALE DI UDINE

FIORI FRESCI

si possono avere ogni giorno dal sig. G. Muzzolini, via Cavour N. 15

Estratto di Carne LIEBIG

Fabbricato a Fray-Bentos (America del Sud)

LE PIÙ ALTE DISTINZIONI
ALLE PRIMARIE ESPOSIZIONI MONDIALI FIN DAL 1867, FUORI CONCORSO DAL 1885 IN POI
GRANDE COMODITÀ E RISPARMIO OTTIMO RICOSTITUENTE
INDISPENSABILE IN OGNI FAMIGLIA ECONOMICA PER DEBOLI, MALATI E CONVALESCENTI.
BRODO DI CARNI
AMMIGLIA SENSIBILMENTE IL GUSTO DI TUTTE LE MINISTRE, SALSI, LEGUMI E PIATTI DI CARNE

Esigete il facsimile della firma **Liebig** in inchiostro **azzurro**.
TROVASI VENDIBILE PRESSO TUTTI I FARMACISTI, DROGHERI E SALUMIERI DEL REGNO.

Per profumare le stanze

A Centesimi 80 il pacco si vende presso il nostro Giornale

ULTIMO RITROVATO DELLA SCIENZA

L'EMOGLOBINA

SOLUBILE

Preparato esclusivo del Laboratorio

DESANTI E ZULIANI

Chimici Farmacisti

Via Durini, 11-13 - Milano - Via Durini, 11-13

Rimpiazza trionfalmente i preparati di ferro e d'arsenico. Efficacia superiore. Assimilazione rapidissima. Tollerato dagli stomaci e più delicati e refrattari. Piacevole al palato.

BRUNITORE istantaneo

per ORO, ARGENTO, PAFON, BRONZO, OTTONE ecc.

Si vende presso il «Giornale di Udine»



EMULSIONE SCOTT

D'OLIO PURO DI
FEGATO DI MERLUZZO
CON GLICERINA
ED IPOFOSFITI DI CALCE E SODA

Tre volte più efficace dell'olio di fegato semplice senza nessuno dei suoi inconvenienti.

SAPORE GRADEVOLISSIMO
FACILE DIGESTIONE

Il Ministero dell'Interno era sua decisione 14 in data 1890, contro il parere di medicina del Consiglio Superiore di sanità, proibisce la vendita dell'Emulsione Scott.

Utile e igienico la popolare EMULSIONE SCOTT preparata nel Laboratorio Scott & Bowne.

SI VENDI IN TUTTE LE FARMACIE.

ORARIO FERROVIARIO

| Partenze | Arrivi | Partenze | Arrivi |
|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| DA UDINE A VENEZIA | DA VENEZIA A UDINE | DA UDINE A VENEZIA | DA VENEZIA A UDINE |
| M. 1.50 a. | 6.45 a. | D. 4.55 a. | 7.35 a. |
| O. 4.40 a. | 9.00 a. | O. 5.15 a. | 10.05 a. |
| M.* 7.35 a. | 12.30 p. | O. 10.45 a. | 3.14 p. |
| D. 11.15 a. | 2.05 p. | D. 2.10 p. | 4.46 p. |
| O. 7.10 p. | 6.10 p. | M. 6.05 p. | 11.30 p. |
| O. 5.40 p. | 10.30 p. | O. 10.10 p. | 2.25 a. |
| D. 8.08 p. | 10.55 p. | | |

(*) Per la linea Casarsa-Portogruaro.

| DA UDINE A PORTOGRUARO | DA PORTOGRUARO A UDINE |
|------------------------|------------------------|
| O. 5.45 a. | 8.50 a. |
| D. 7.45 a. | 9.45 a. |
| O. 10.30 a. | 1.34 p. |
| O. 5.25 p. | 8.40 p. |
| D. 4.56 p. | 6.59 p. |

| DA UDINE A PORTOGRUARO | DA PORTOGRUARO A UDINE |
|------------------------|------------------------|
| O. 7.47 a. | 9.47 a. |
| O. 1.02 p. | 3.35 p. |
| M. 5.10 p. | 7.21 p. |

Coincidenza. Da Portogruaro per Venezia alle ore 10.02 a. e 7.42 p.m. Da Venezia arrivo ore 1.06 p.m.

| DA UDINE A CIVIDALE | DA CIVIDALE A UDINE |
|---------------------|---------------------|
| M. 6.— a. | 8.31 a. |
| M. 9.— a. | 9.31 a. |
| M. 11.20 a. | 11.51 a. |
| O. 3.30 p. | 3.57 p. |
| O. 7.34 p. | 8.02 p. |

| DA UDINE A TRIESTE | DA TRIESTE A UDINE |
|--------------------|--------------------|
| M. 2.45 a. | 7.37 a. |
| O. 7.51 a. | 11.18 a. |
| M. 3.32 p. | 7.32 p. |
| O. 6.20 p. | 8.45 p. |

| DA UDINE A DANIELI | DA DANIELI A UDINE |
|--------------------|--------------------|
| R.A. 8.— a. | 9.42 a. |
| > 11.15 a. | 1.— p. |
| > 2.35 p. | 4.23 p. |
| > 5.55 p. | 7.42 p. |

| DA UDINE A DANIELI | DA DANIELI A UDINE |
|--------------------|--------------------|
| 6.50 a. | 8.32 a. |
| 11.— a. | 12.20 p. |
| 1.40 p. | 3.30 p. |
| 6.— p. | 7.20 p. |

Tramvia a Vapore Udine - S. Daniele.

Udine 1892 — Tipografia editrice G. B. Doratti



Una chioma folta e fiutata è degna corona della bellezza.

La barba e i capelli aggiungono all'uomo aspetto di bellezza, di forza e di senno.

L'ACQUA CHININA «MIGONE» è dotata di fragranza deliziosa, impedisce immediatamente la caduta dei capelli e della barba non solo ma ne agevola lo sviluppo, infondendo loro forza e morbidezza. Fa scomparire la forfora ed assicura alla giovinezza una lussureggiante capigliatura fino alla più tarda vecchiaia. Si vende in fiale (flaconi) da L. 2.—, 1.50 ed in bottiglia da un litro circa a L. 8.50.

Si vende: a Milano, da A. Migone e C. s. r. l., Via Torino, N. 12. — In Udine presso i signori: MASON ENRICO chinicaglieri — PETROZZI FRAT. parrucchieri — FABRIS ANGELO farmacista — MINISINI FRANCESCO medicinale. — In Gemona presso il sig. LUIGI BILLIANI farmacista. — In Pontebba dal sig. CATTOLI ARISTODEMO. — In Tolmezzo dal sig. GIUSEPPE CHIUSI farmacista. — Alle spedizioni per pacco postale aggiungere cent. 75.

Udine 1892 — Tipografia editrice G. B. Doratti